

*К ВОПРОСУ О СОВРЕМЕННЫХ ПОДХОДАХ К ИЗУЧЕНИЮ
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ*

О.Н. ЛИХАЧЕВА

*Кубанский государственный технологический университет,
350072, Российская Федерация, г. Краснодар, ул. Московская, 2;
электронная почта: olga-lihacheva@rambler.ru*

В настоящее время все большее внимание уделяется вопросам преподавания иностранного языка в вузе, современным технологиям обучения и улучшению эффективности учебного процесса. В связи с тем, что возникает настоятельная необходимость в профессионалах своего дела, конкурентоспособных специалистах, вопрос изучения иностранного языка становится особенно актуальным. Важно разработать современные методики и технологии, которые бы соответствовали новым условиям современной России и востребованности иностранного языка. Одним из аспектов формирования языковой компетентности студентов неязыковых вузов является разрабатываемый в настоящее время компетентностно-деятельностный подход, который предполагает заменить систему обязательного формирования знаний, умений и навыков набором компетентностей (комплексом компетенций), которые будут формироваться у студентов на основе обновленного содержания и в процессе их деятельности. Можно сказать, что именно он является тем новым подходом к построению профессионального образования и обучения, с позиций которого будет осуществляться модернизация образования.

Ключевые слова: компетентностно-деятельностный подход, компетенция, компетентность, ключевые, базовые компетенции, деятельность, коммуникативная компетентность.

Основы компетентностно-деятельностного подхода были заложены в психологии работами Л.С. Выготского, А.Н. Леонтьева, С.Л. Рубинштейна, Б.Г. Ананьева, И.А. Зимней, где личность рассматривалась как субъект деятельности, которая сама, формируясь в деятельности и в общении с другими людьми, определяет характер этой деятельности и общения [2, с.58]. В качестве основных аспектов рассматриваемого подхода необходимо выделить деятельностный и компетентностный компоненты, но такое разграничение условно и может быть осуществлено только теоретически, так как они неразрывно связаны друг с другом [1, с.94].

Компетентностный подход к обучению стал разрабатываться относительно недавно, хотя понятие «компетенция» было введено еще Н. Хомским применительно к лингвистике (как система внутренне присущих говорящему правил функционирования языка); позднее оно было дополнено <http://ntk.kubstu.ru/file/917>

понятием «коммуникативная компетенция» [14,с.104]. Смысл этого понятия в том, что высказыванию присущи свои особенности, которым подчиняются правила грамматики, и усвоение которых обеспечивает способность пользоваться языком в процессе коммуникации.

Существует несколько мнений по поводу того, что включать в коммуникативную компетенцию студентов. С точки зрения Д. Хаймза, это понятие объединяет грамматическую (правила языка), социально-лингвистическую (правила диалектной речи), дискурсивную (правила построения смысла высказанного) и стратегическую (правила поддержания контакта с собеседником) компетенции [13,с.84].

В последнее время в дидактике профессионального образования разрабатываются идеи рассмотрения результатов образовательной деятельности через компетентности (ключевые, базовые, специальные). Сегодня совершенно очевидно, что знания не передаются, а получаются в процессе лично-значимой деятельности. Сами знания без определенных навыков и умений их использования не могут решить проблему образования и подготовки студента к его будущей профессиональной деятельности. Следовательно, целью образования становятся не просто знания и умения, а определенные качества личности, формирование ключевых компетенций (компетентностей), которые должны подготовить студентов к жизни в обществе.

Первоначально термин компетенция обозначал систему внутренне присущих говорящему правил функционирования языка, точнее, его способность понимать и продуцировать неограниченное число правильных в языковом отношении предложений с помощью усвоенных языковых знаков и правил [2,с.47].

Затем в зарубежной, а позднее и в отечественной методике обучения иностранному языку появился методический термин коммуникативная компетенция, смысл которого в том, что высказыванию присущи свои особенности. Им подчиняются правила грамматики, усвоение которых

обеспечивает способность пользоваться языком в процессе коммуникации. Другими словами, под коммуникативной компетенцией стали понимать способность осуществлять общение посредством языка, правильно использовать систему языковых и речевых норм и выбирать коммуникативное поведение, адекватное аутентичной ситуации общения.

Взяв за основу модель, предложенную В.В. Сафоновой, И.Л. Бим, мы определяем языковую, речевую, социокультурную, компенсаторную и учебную компетенции как основные компоненты коммуникативной компетенции, точнее, иноязычной коммуникативной компетенции [11,с.4] Более того, под социокультурной компетенцией мы объединяем социолингвистическую, предметную/тематическую, общекультурную и страноведческую компетенции.

В современной литературе перечень компетенций часто дополняется еще и профессиональной компетенцией. В наши дни уже не вызывает сомнения утверждение, что знания сами по себе, без навыков и умений их использования, не могут решить проблему подготовки человека к реальной деятельности, поэтому целью образования становится формирование ключевых компетенций, определенных качеств личности.

Совет Европы выделил пять групп ключевых компетенций, необходимых сегодня любым специалистам для жизни и деятельности в современном обществе: политические и социальные компетенции, то есть способность брать на себя ответственность, участвовать в совместном принятии решений, в функционировании и в улучшении демократических институтов; компетенции, касающиеся жизни в политкультурном обществе, которые должны способствовать пониманию различий, способности и готовности жить с людьми других культур, языков и религий; компетенции, касающиеся владения устным и письменным общением, которые чрезвычайно важны в работе и общественной жизни. К этой же группе общения относится владение несколькими языками; компетенции, связанные с возникновением «общества информации», то есть с владением новыми технологиями, пониманием их применения, их силы и слабости; компетенции, реализующие способность

учиться всю жизнь как основу непрерывной подготовки, как в профессиональном плане, так и в личной и общественной жизни.

По мнению С.Е. Шишова и В.А. Калней термин компетенция вошел в научный обиход из мира промышленности, где большая часть профессий характеризуется подробным списком компетенций, которые используются при найме сотрудников, для продвижения их по службе, для определения необходимости повышения квалификации и т.д. Указанные авторы определяют компетенцию как общую способность, основанную на знаниях, опыте, ценностях, склонностях, которые приобретены благодаря обучению. Быть компетентным, считают они, означает уметь мобилизовать в данной ситуации полученные знания и опыт. Компетенция не может быть изолирована от конкретных условий ее реализации. Она одновременно тесно связывает мобилизацию знаний, умений и поведенческих отношений, настроенных на условия конкретной деятельности [15,с.35].

Отметим, что многие отечественные ученые часто выходили на уровни компетенций в своих исследованиях по проблемам формирования умений и навыков учащихся только без употребления этого термина. Так, например, И.С. Якиманская фактически дает определение профессиональной компетенции, описывая те интеллектуальные качества, которыми должен обладать специалист, чтобы быть способным использовать теоретические знания, навыки и умения, полученные им в процессе обучения, в конкретных и быстро меняющихся условиях производственной деятельности [16,с.18]. Е.Н. Кабанова-Меллер подчеркивает важность овладения системами обобщенных приемов управления своей учебной деятельностью. Автор относит к ним овладение приемами планирования, самоконтроля, организации своего учения и отдыха во времени, организации своих познавательных интересов и внимания, а также овладение путями переноса усвоенных приемов и путями нахождения новых приемов, то есть фактически говорит об учебной компетенции [6,с.32]. Учебная компетенция с позиции «я – учитель» — это способность и готовность к осознанному и эффективному самостоятельному

управлению своей учебной деятельностью (от постановки цели до самоконтроля и самооценки ее результатов). В основе учебной компетенции Н.Ф. Коряковцева выделяет в качестве базового компонента владение стратегиями и приемами учебной деятельности, обобщенными и специальными [7,с.56]. И.А Зимняя пишет об образовании, ориентированном на воспитание чувства собственного достоинства человека, чувства свободы, профессиональной и общеобразовательной (общекультурной) компетентности [5,с.59]. При анализе личностно-деятельностного подхода она говорит о развитии предметной и коммуникативной компетентности, а также профессиональной компетентности ученика. Б.С. Гершунский рассматривает категорию профессиональной компетентности во взаимосвязи с категориями образованности, культуры, менталитета, характеризующими структуру становления личности. Категория профессиональной компетентности определяется автором, главным образом, уровнем собственно профессионального образования, опытом и индивидуальными способностями человека, его мотивированным стремлением к непрерывному самообразованию и самосовершенствованию, творческим и ответственным отношением к делу [4,с.25]. В настоящее время в работах некоторых ученых предпринимаются попытки дифференцировать эти два понятия: компетенция и компетентность. В толковых словарях, в частности в «Толковом словаре русского языка» С.И. Ожегова и в «Современном словаре иностранных слов», компетенции даются следующие определения: компетенция – это круг вопросов, в которых кто-нибудь хорошо осведомлён [11,с.6]; компетенция – это круг вопросов, в которых кто-либо хорошо осведомлён, разбирается профессионально или со знанием дела. Компетентность же определяется как осведомлённость, авторитетность в какой-нибудь области [11,с.7] и как способность, соответствие каким-нибудь требованиям [13,с.45]. Следовательно, компетенцию можно определить как комплекс (совокупность) знаний, навыков и умений, формируемых в процессе обучения, который составляет содержательный компонент обучения. Компетентность же — это свойства

личности, ее способность к выполнению какой-либо деятельности на основе сформированной компетенции (компетенциях), то есть компетентность — это результат обучения.

Мы полагаем, что с позиций компетентностно-деятельностного подхода к обучению иностранному языку студентов неязыковых вузов необходимо заменить систему обязательного формирования знаний, умений и навыков набором компетентностей (комплексом компетенций), которые будут формироваться у студентов на основе обновленного содержания и в процессе их деятельности. Соответственно целью обучения иностранному языку в подобных вузах является формирование коммуникативной иноязычной компетентности.

Коммуникативная компетентность означает способность осуществлять речевую деятельность средствами изучаемого языка, правильно использовать систему языковых и речевых норм и выбирать коммуникативное поведение в соответствии с целями и ситуацией общения в рамках той или иной сферы деятельности. В её основе лежит комплекс знаний, навыков и умений, позволяющих участвовать в речевом общении в его продуктивных и рецептивных видах, то есть коммуникативная компетенция, которая базируется на ряде других компетенций. Рассмотрим их.

Лингвистическая (языковая) компетенция предполагает совокупность знаний о системе языка, о правилах функционирования единиц языка в речи, а также способность пользоваться этой системой для понимания чужих мыслей и выражения собственных суждений в устной и письменной форме в различных ситуациях общения.

Речевая компетенция означает знание способов формирования и формулирования мыслей с помощью языка, обеспечивающих возможность организовать и осуществить речевое действие (реализовать коммуникативное намерение) и умение пользоваться такими способами в процессе восприятия и порождения речи в устной и письменной форме в различных ситуациях общения.

Социокультурная компетенция подразумевает осознание студентами национально-культурных особенностей социального и речевого поведения носителей языка: их обычаев, этикета, социальных стереотипов, истории и культуры страны, и способность пользоваться такими знаниями в процессе общения.

Стратегическая (компенсаторная) компетенция, которая представляет собой комбинацию интеллектуальных приемов и усилий, способов по поиску выхода из затруднительного положения, когда студент не располагает необходимыми языковыми, речевыми средствами и ищет им замену. С помощью такой компетенции студент может при чтении предвосхитить содержание текста по его названию, оглавлению в книге, опираясь на контекст, тему, ситуацию, догадаться о значении незнакомых слов, при обращении к словарю выбрать правильное значение искомого слова, догадаться о значении незнакомого слова по знакомым элементам его структуры (корню, суффиксу и др.). При слушании догадаться о значении слова, фразы, опираясь на контекст, при межличностном контакте обратиться к партнеру за помощью (например, попросить повторить сказанное). При говорении упростить фразу, опираясь на известные слова, образцы речи и структуры ее построения, внести в свою речь поправки.

Дискурсивная компетенция (от фр. discours — речь) – это знание особенностей, присущих различным типам дискурсов, а также способность студента использовать определенные стратегии для конструирования и интерпретации текста, то есть способность порождать дискурсы в процессе общения[10,с.45]. Наиболее употребительными типами дискурсов в учебно-профессиональной сфере общения являются доклад, сообщение, обсуждение, расспрос и пр.

Предметная компетенция — совокупность знаний, навыков, умений, формируемых в процессе обучения учебному предмету, иностранному языку[12,с.24]. Предметная компетенция характеризует определенный уровень владения языком и включает следующие виды компетенции: лингвистическую

(языковую), речевую, коммуникативную, социокультурную, а также и профессиональную, если изучающий язык приобретает также знания, навыки, умения, необходимые для его профессиональной деятельности на изучаемом языке.

Концепция деятельностного подхода сформировалась на базе психологических, психолого-педагогических положений, разработанных вышеперечисленными учеными, а также А.В. Запорожцем, Д.Б. Элькониным, В.В. Давыдовым, П.Я. Гальпериным, Н.Ф.Талызиной, А.К. Марковой и многими другими исследователями. В соответствии с деятельностным подходом усвоение содержания исторического опыта людей осуществляется не путем передачи информации о нем человеку, а в процессе его собственной деятельности, направленной на явления и предметы окружающего его мира. Процесс деятельности одновременно является процессом формирования человеческих способностей и функций, а единицей деятельности выступает предметное действие. В работах исследователей школы П.Я. Гальперина разработаны механизм интериоризации и теория поэтапного формирования умственных действий [3,с.67]. В настоящее время существуют несколько теоретических подходов к проектированию нового деятельностного содержания образования, в которых реализованы разные концептуальные идеи. Идеи научной школы В.В. Давыдова и Д.Б. Эльконина считаются наиболее интересными: суть деятельностного содержания образования состоит в разрешении противоречия между предметным содержанием и формой обучения; для постижения системы научных знаний необходимо формирование не только теоретического мышления, но теоретического сознания; овладение деятельностным содержанием приводит к изменению студента как субъекта деятельности, а элементарной единицей деятельностного содержания обучения является способ (принцип) деятельности. Освоение способов деятельности в учебной активности студента осуществляется в виде решения учебных задач. Таким образом, обеспечивается развитие деятельностных способностей студента, позволяющих ему самостоятельно строить и изменять собственную

жизнедеятельность, быть ее подлинными субъектом, включаться в существующие и создавать новые виды деятельности и формы общения.

Деятельностная методика обучения английскому языку имеет своей основой деятельностную концепцию учения, представленную теорией поэтапного формирования умственных действий. По сути, деятельностная методика соотносима с деятельностным подходом, в основе которого лежит идея об активности познающего объекта, об обучении как активной, сознательной, творческой деятельности. Данная методика предполагает обучение общению в единстве всех его функций: регулятивной, познавательной, ценностно-ориентационной и этикетной.

Принципами этой методики являются следующие аспекты. Принцип необходимости логического мышления предполагает, что деятельностная методика ориентирована на понятийное, логическое мышление обучаемых. Принцип активности означает, что при деятельностной методике активность обучаемого очевидна. Необходимость этого заложена в самом ее названии. Эта методика предусматривает большую активность по предварительному овладению языковыми средствами и последующим овладением общением на основе имеющихся знаний, учений, навыков использования языковых средств в речи. Принцип первичного овладения языковыми средствами возник из того, что создатели деятельностной методики считают неверным обучение языковым средствам в процессе работы с содержанием сообщаемого. Они считают, что это делает практически невозможным полноценное владение языковыми средствами. Принцип использования речекommunikативных единиц означает, что необходимо переосмыслить проблему языкового содержания обучения, прежде всего принципов отбора грамматического знания. Деятельностная методика обучения иностранного языка имеет свои специфические черты, а именно обучать навыкам оформления и умения работы с содержанием сообщаемого следует отдельно. Для того, чтобы обеспечить сознательное овладение языковыми средствами и обучение навыкам оформления, их необходимо формировать до того, как будет иметь место обучение умениям

работы с содержанием; в указанной методике имеет место разделение между предварительным овладением языковыми средствами и последующим овладением общением на основе имеющихся знаний, умений, навыков использования языковых средств; выделение того, что называется языковыми речекommunikативными единицами. Так как для полноценной коммуникации при обучении недостаточно только речевого статуса языковых единиц – речевой статус должен сочетаться со свободой их выбора в речи. Языковые единицы обладают речевым статусом и обеспечивают полноценную коммуникацию с точки зрения свободы их выбора, исходя из смысла сообщаемого, называется языковыми коммуникативными единицами; использование условного перевода, при котором используется не только то, чем обучаемые уже овладели, так и то, чему их обучают на данном этапе[9,с.45].

Деятельностная методика позволяет формировать навыки выбора языковых средств при речи, исходя не только из смысла сообщаемого, но и из умения построить логическую последовательность, предоставляет возможность построения системы грамматики по данной методике, используя речекommunikативные единицы, предполагает также обильную речевую практику. Однако, надо признать, что в деятельностной методике цели обучения английскому языку (практические, воспитательные, образовательные и развивающие) недостаточно взаимосвязаны между собой, а также то, что процент самостоятельной познавательной деятельности ниже, чем в других методиках. Таким образом, компетентность не может быть изолирована от конкретных условий ее реализации, а также может проявляться только в той или иной деятельности и при условии личностной заинтересованности человека в данном виде деятельности. Она тесно связывает одновременную мобилизацию знаний, умений и способов поведения в конкретных ситуациях. Формируемые компетентности обладают рядом характерных признаков: они многофункциональны, поскольку могут реализоваться в повседневной жизни студента для решения различных проблем и решения профессиональных задач, а также для исполнения социальных ролей и т. д.; они надпредметны и

междисциплинарны; они обеспечивают дальнейшее интеллектуальное развитие студента, его мышление, самооценку, саморефлексию; они многомерны, то есть могут быть охарактеризованы с позиции развития умственных способностей студента и с позиции развития различных умений, включая интеллектуальные умения[8,с.15]. Кроме рассмотренных ранее компонентов компетентностно-деятельностного подхода, нельзя не сказать о наличии в данном подходе личностного компонента, который, означает, прежде всего, что в центре обучения находится сам студент как субъект учебной деятельности, а система обучения предполагает максимальный учет индивидуально- психологических, возрастных, национальных и статусных особенностей личности студента. Этот учет осуществляется через содержание и форму самих учебных заданий, через характер общения со студентом. Адресованные студенту задания в условиях компетентностно-деятельностного подхода стимулируют его личностную, интеллектуальную активность, направляют его учебную деятельность. Следовательно, осуществляется не только учет индивидуально-психологических особенностей студентов, но и дальнейшее развитие их познавательных процессов, личностных качеств, деятельностных характеристик.

ЛИТЕРАТУРА

1. Бим И.Л. Методика преподавания иностранных языков. - М., 1998 – 322 с.
2. Выготский Л.С. Педагогическая психология. Учебник для вузов. - М., 2008 – 244 с.
3. Гальперин П.Я. Введение в психологию. Учебное пособие для вузов. - М., 2009 – 228 с.
4. Гершунский Б.С. Философия образования. - М., 2009 – 128 с.
5. Зимняя И.А. Педагогическая психология. Учебник для вузов, М., 2006-344 с.
6. Кабанова-Меллер Е.Н. Учебная деятельность и развивающее обучение.-М., Педагогика, 2000 – 98с.
7. Коряковцева Н.Ф. Теория обучения иностранным языкам. Продуктивные образовательные технологии. - М., Академия, 2010 – 72 с.
8. Леонтьев А.Н. Деятельность, сознание, личность. - М., 2005 – 210с.

9. Милерян Е.А. Психология труда и профессионального образования. - М., Логос, 2005 – 118с.
10. Ожегов С.И. Толковый словарь русского языка. - М., 1987 – 388с.
11. Сафонова В.В. Социокультурный подход к обучению иностранному языку как специальности: Автореф. докт. диссерт.- М., 1993 – 24с.
12. Современный словарь иностранных слов. - М., 1995 – 310с.
13. Хаймз Д. О коммуникативной компетенции. - Лондон, 1984 – 122с.
14. Хомский Н. Язык и мышление. - М., 1986 – 244 с.
15. Шишов С.Е., Кальней В.А. Мониторинг качества образовательного процесса в школе. - М., Инфра-М, 2013 – 68с.
16. Якиманская И.Г. Личностно-ориентированное обучение в современной школе. - М., 1989 – 104с.

REFERENCES

1. Bim I.L. Metodika преподаvaniya inostrannykh yazykov. - М., 1998 -322 с.
2. Vygotskiy L.S. Pedagogicheskaya psikhologiya. Uchebnik dlya vuzov. - М., 2008 – 244 с.
3. Galperin P.Ya. Vvedenie v psikhologiyu. Uchebnoe posobie dlya vuzov. - М., 2009 – 228 с.
4. Gershunskiy B.S. Filosofiya obrazovaniya. - М., 2009 – 128 с.
5. Zimnyaya I.A. Pedagogicheskaya psikhologiya. Uchebnik dlya vuzov, М., 2006-344 с.
6. Kabanova-Meller E.N. Uchebnaya deyatel'nost' i razvivayushchee obuchenie. -М., Pedagogika, 2000 – 98с.
7. Koryakovtseva N.F. Teoriya obucheniya inostrannym yazykam. Produktivnye obrazovatelnye tekhnologii. - М., Akademiya, 2010 – 72 с.
8. Leontev A.N. Deyatel'nost, soznanie, lichnost. - М., 2005 – 210с.
9. Mileryan E.A. Psikhologiya truda i professional'nogo obrazovaniya. - М., Logos, 2005 – 118с.
10. Ozhegov S.I. Tolkovyy slovar russkogo yazyka. - М., 1987 – 388с.
11. Safonova V.V. Sotsiokulturnyy podkhod k obucheniyu inostrannomu yazyku kak spetsialnosti: Avtoref. dokt. dissert.- М., 1993 – 24с.
12. Sovremennyy slovar inostrannykh slov. - М., 1995 – 310с.

13. Khaymz D. O kommunikativnoy kompetentsii. - London, 1984 – 122с.
14. Khomskiy N. Yazyk i myshlenie. - M., 1986 – 244 с.
15. Shishov S.E., Kalney V.A. Monitoring kachestva obrazovatel'nogo protsessa v shkole. - M., Infra-M, 2013 – 68с.
16. Yakimanskaya I.G. Lichnostno-orientirovannoe obuchenie v sovremennoy shkole. - M., 1989 – 104с.

*TO THE QUESTION ABOUT MODERN APPROACHES OF A FOREIGN
LANGUAGE STUDYING IN A NON-LINGUISTIC UNIVERSITY*

O.N. LIKHACHEVA

*Kuban State Technological University,
2, Moskovskaya st., Krasnodar, Russian Federation, 350072,
e-mail: olga-lihacheva@rambler.ru*

Nowadays more and more attention is paid to problems of a foreign language studying, modern teaching technologies and improvement of the academic process at the university. Studying a foreign language becomes more actual as a result of big necessity in professionals and competitive specialists. It is important to work out modern educational methods and technologies which would satisfy new demands of a foreign language in Russia.

One of the aspects of the student language competence formation is the competence activity approach which implies to substitute the system of obligatory knowledge and skills by a number of competences which will be formed on the basis of renovated educational contents and in the process of the student activity. It is possible to say that it is this very approach that plays the main role as a new way to modernize educational process.

Key words: competence activity approach, competence, key, basic competences, activity, communicative competence.